

Kymiyhtiön uutislehti

Perjantaina 11. kesäkuuta 1976 Numero 8

Jäsenyys Finnpapissa säilyy:

Paperin myyntiorganisaatio uuteen kehitysvaiheeseen

Kun Kymiyhtiö viime syksynä ilmoitti irrottautuvansa Suomen Paperitehtaitten Yhdistyksen, Finnpapin jäsenyydestä, korostettiin yhtiön taholta, ettei tämä toimenpide tule merkitsemään pitkäaikaisen yhteistyön päättymistä. Samalla käynnistyivät koko talven kestäneet neuvottelut, joilla pyrittiin kartoittamaan tulevan yhteistoiminnan päälinjoja.

Nyt on neuvottelut saatu päätökseen ja uutta sopimusta ryhdytään lähikuukausina soveltamaan käytäntöön, kertoo lehdellemme Kymi Kymmene Paperin johtaja, ekonomi Heikki Kellokoski.

Uuden käytännön mukaan myyntiyhdistys pääsääntöisesti jatkaa Kymiyhtiön sanoma- ja aikakauslehtipaperin eli Voikkaan laatujen markkinointia kaikkialle maailmaan, kun taas Kymin paperitehtaan valmistamien laatujen markkinoinnista huolehtii pääsääntöisesti Kymiyhtiö itse oman myyntiverkostonsa välityksellä.

— Käydyissä neuvotteluissa molemmat osapuolet totesivat yhteisen myyntirintaman olevan edullinen samoja sanomajäsen aikakauslehtipaperin stan-

dardilaatuja valmistaville suomalaisille paperitehtaille. Sitä vastoin erikoislaatuja markkinointiin vaatii oman erikoistuneen myyntiorganisaation. Näin toimien luodaan vakaat, pitkäaikaiset suhteet asiakkaiden ja valmistajien välille sekä taataan mahdollisuudet Kymiyhtiön piiriin kuuluvien koti- ja ulkomaisten tehtaiden tuotannon ja myynnin optimointiin ja koordinointiin. Määrällisesti myyntimme jakautuu siten, että Suomen Paperitehtaitten Yhdistyksen kautta menee noin 350.000 tn ja oman verkoston kautta noin 200.000 tn myynnin arvon ollessa suurin piirtein tasan.

— Oman myyntiorganisaatiomme kehittämistä on jatkettu

tu koko alkuvuoden ajan. Koulutamme parhaillaan uusia edustajia ulkomaisiin myyntikonttoreihimme ja pyrimme näin vahvistamaan markkinointiorganisaatiotamme siten, että se vastaa Kymiyhtiön kasvavia myyntitavoitteita, sanoo johtaja Kellokoski.

Starin koko osakekanta Kymiyhtiölle

Star Paper Limitedin ylimääräinen yhtiökokous on hyväksynyt tarjouksen, jonka mukaan Kymiyhtiö lunastaa Starin yksityisten osakkeenomistajien osuuden itselleen. Tällä hetkellä yhtiö omistaa Starin osakkeista 95,15 %. Kaupan lopullinen hyväksyminen tapahtuu 2. heinäkuuta.

Osakekauppaa perustellaan sillä, että Kymiyhtiön on helpompaa toimia, kun sen ei tarvitse ottaa huomioon pienen osakkeenomistajavähemmistön intressejä. Tämä seikka on tullut entistä merkityksellisemmäksi viime vuosina, jolloin Kymiyhtiö ja Star ovat kehittäneet yhteistä myyntiorganisaatiotaan sekä lisänneet tuotannonohjausta eri laatuja kesken.

Star Paper tuli Kymiyhtiön omistukseen vuosina 1930—31, jolloin yhtiö osti Keski-Englannista kaksi hienopaperitehdasta. Viime vuonna Star vietti 100-vuotisjuhliansa. Starin toimitusjohtajana on ollut vuodesta 1966 alkaen ekonomi Erik V. Olander.

Satiinivalkoinen otettiin käyttöön

Noin 20 prosenttia Kymiyhtiön valmistamien Goldstar- ja Diamondstar -paperilaatuja valmistamiseen tarvittavasta englantilaisesta päälystyspigmentistä on noin kuukauden ajan korvattu yhtiön uudella päällyslaitoksella valmistetulla satiinivalkoinen-pigmentillä.



Uuden pigmentin raaka-aineet saadaan Kymiyhtiön kemian- ja paperiteollisuudesta.

Satiinivalkoinen antaa paperille hyvän sileyden ja kiillon sekä sopivan kalanteroinnin jälkeisen pehmeuden, hyvän vaaleuden sekä erinomaisen opasiteetin.

Goldstar- ja Diamondstar-laatuja lisäksi satiinivalkoista on menestyksellä käytetty myös Juantehtaan valmistaman Strömsdal Art Board -kartongin päällystämiseen.

Satiinivalkoisen käyttämiseen tähtäävät kokeet aloitettiin ensimmäisen kerran Kymiyhtiön tutkimusosastolla vuonna 1968. Varsinainen ke-

Scanning -elektronimikroskooppia käytettiin satiinivalkoisen kehittämistyössä, tällä hetkellä sitä tarvitaan mm. satiinivalkoisen laadunvalvontaan. Konetta käyttää teknikko Sirkka Savolainen.

hitystyö satiinivalkoisen valmistamiseksi aloitettiin vuonna 1973 ja ensimmäiset koeajot tehdasmittakaavassa suoritettiin vuonna 1974. Tällä hetkellä tutkimusosasto valvoo jokaista valmistuserää. Satiinivalkoisen ominaisuuksiin ratkaisevasti vaikuttavan kidemuodon seuraamisen on tehnyt mahdolliseksi tutkimusosastolle hankittu elektronimikroskooppi.

Pastakeittiön kapasiteetti satiinivalkoisen valmistamisessa on tällä hetkellä 5 000 tn/v.

Kahden viikon lomautus Salon tehtaalla

Kymin Metallin Salon tehtaan henkilökunta joudutaan lomauttamaan markkinointivaikeuksien takia kahdeksi viikoksi välittömästi kesälomien jälkeen. Lomautus koskee noin 230 työntekijää ja toimihenkilöä.

Lomautuksen lisäksi joudutaan tuotannon rajoitusten takia syksyllä lyhentämään työviikkoja myynnin kehityksen edellyttämässä laajuudessa.

Lomautuksen piiriin ei kuulu myynnin lähetystoiminta eikä työllisyyden parantamiseen tarvittavat suunnittelutoiminnot.

Yleinen laskusuhdanne alkoi vaikuttaa Salon tehtaalla viime vuoden lopulla, jolloin tilausten määrä laski jyrkästi. Täysytöllisyys pystyttiin kuitenkin takaamaan erikoisjärjestelyin sekä suuren tilaustyömyynnin turvin.

Salon tehtaan tämän vuoden myynti on ollut huomattavasti budjetoitua pienempi eikä parannusta ole odotettavissa vuoden loppupuolella. Tuotanto on sen sijaan ollut myynnin edellyttämää tarvetta suurempi.

Käyttönimeä tutkitaan

Yhtiön uuden käyttönimen Kymi Kymmene omaksumista henkilökunnan keskuudessa tutkitaan kesän aikana Suomen Gallup Oy:n suorittaman kyselyn avulla. Tutkimus suoritetaan 10 %:n otannalla eli 820:lle yhtiöläiselle tullaan lähiaikoina lähettämään kotiosoitteella lyhyt kyselylomake. Lomake palautetaan täytettynä vastauskirjekuoressa suoraan tutkimuksen suorittajalle. Mahdollisimman laajan kuvan saamiseksi nimen ominaisuuksista on toivottavaa, että kaikki kyselylomakkeen saavat yhtiöläiset palauttavat sen täytettynä tutkimusta suorittavalle laitokselle. Kyselyyn osallistuvat henkilöt on valittu siten, että yhtiön henkilökunnan osoiterekisteristä on poimittu joka 10:s nimi.



Yhtiöllä yli 400 ha viljeltyä

Kymiyhtiön toimialaan kuuluu myös maatalous. Yhtiön maataloustuotantoa koskeviin kysymyksiin vastaa tilanhoitaja, agrologi Pertti Rähkä.

Kuinka paljon yhtiöllä on viljeltyä peltoalaa. Missä pellot sijaitsevat?

Yhtiö omistaa neljä maatilaa, joiden yhteinen peltopinta-ala on tällä hetkellä 412 ha. Suurin tila on Kuusankoskella sijaitseva Eerola, jossa on viljeltyä 225 ha. Sunilan tilalla Karhulassa on peltoa 54 ha, Juankosken tilalla 60 ha ja Karkki-tilalla Karkkilassa 73 ha. Tilojen pinta-alat muuttuvat kuitenkin jatkuvasti, kun tiet ja asutus silpovat palstoja.

Mitä yhtiön tiloilla viljellään ja missä määrin? Entä onko niillä kotieläimiä?

Pääasiallisesti tiloilla viljellään viljaa, mutta myös jonkin verran hernettä ja kevätrapsia. Tänä vuonna ohraa on kylvetty 143 ha, kauraa 118 ha, syysruista 84 ha, syysvehnää 24 ha, hernettä 3 ha, kevätrapsia 7 ha, Juankoskella nurmea 10 ha,



perunaa 7 ha yhtiöläisten paltaviljelyksillä sekä kesantona on 16 ha. Hernettä ja kevätrapsia viljellään Eerolassa ja Karkkilassa koekasveina pyritäessä pelloilla kasvilajien vuorotteluun.

Yhtiön ainoat kotieläimet ovat Juankoskella, missä hoidettavana on 83 maatiaislammasta.

Miten kylvöt onnistuivat tänä keväänä ja kuinka paljon tiloilla on vakituista työvoimaa? Entä minkä verran tiloilla on maatalouskoneita?

Kylvöt saatiin tänä keväänä hoidettua normaalivuosien ta-

paan. Vakituista työvoimaa tiloilla on kaikkiaan vain kahdeksan henkilöä.

Tilojen konekantaan kuuluu seitsemän traktoria ja yksi leikkuupuumuri, joka on Eerolassa. Toukotöiden ja viljankorjuun aikaan käytetään muilla tiloilla vuokratuureita sekä muuta vuokratuureita. Kaikilla tiloilla on lisäksi omat viljan-kuivaamot sekä viljavarastot.

Millaisia hehtaarisatoja yhtiön tiloilta on saatu? Miten peltujen tuotto markkinoidaan?

Peltujen hehtaarituo-otot ovat olleet maan keskimääräisiä hehtaarisatoja korkeampia. Viljelysopimuksiin perustuen viljat markkinoidaan pääasiassa leipäviljaksi normaaliin tapaan keskusliikkeiden välityksellä.

Mihin yhtiön maataloustuotannolla pyritään nyt ja tulevaisuudessa?

Yhtiön tiloilla pyritään harjoittamaan mahdollisimman voimaperäistä maataloustuotantoa ja tuottamaan yleiseen kulutukseen elintarvikkeiden raaka-aineita.

Kuusanniemi III harjakorkeuteen

KNI III-projektin harjannostajaisia vietetään 18.6. Tuolloin on tehty Kuusanniemen rakennettavan uuden sulfaattiselutehtaan kaikki päähankintasopimukset ja rakennusurakkasopimukset. Viimeisenä on solmittu sopimus Rakennusliike Oy Alfred A. Palmberg AB:n kanssa hakesiilon rakennustyöstä.

Ilmastointilaitteet kaustistamoon ja kuorimoon toimittaa Oy Aerator Ab. Koko tehtaan sähköistysopimus on tehty Oy Stömberg Ab:n kanssa.

Harjannostajaispäivänä arvioidaan ulkopuolisen työvoiman määrän olevan noin 700 työntekijää ja toimihenkilöä. Tämän lisäksi työmaalla on Kymiyhtiön omia työntekijöitä, suunnittelijoita ja valvoja noin 60 henkilöä.

Rakennustyöt kaikissa eri rakennuskohteissa on aloitettu. Valmiina ovat tällä hetkellä konttorin laajennus ja soodakattilarakennus. Työt ovat lakosta huolimatta edistyneet siten, että koneasennukset päästään alkamaan suunnitellun aikataulun mukaisesti. Rakennustyöt valmistuvat tämän vuoden loppuun mennessä.

Asennustyöt ovat edistyneet pisimmälle soodakattilalla, jossa noin 60 prosenttia paineenalaisista rakenteista on asennettu. Kattilan koeponnistus ta-

pahtuu suunnitelmien mukaan syyskuussa. Kattila otetaan käyttöön vuoden vaihteessa.

Asennustyöt ovat alkaneet myös valkaisuaitoksella, jossa parin valkaisuatornin teräsovat ovat valmiina sekä keittämöllä että haihduttamolla. Muiden osastojen asennukset käynnistyvät ohjelman mukaisesti kesällä ja syksyllä. Koko linjan käynnistys tapahtuu 1.6. 1977.

Työntekijöitä koulutetaan

Työntekijöiden koulutus Kni III-tuotantolinjaa varten on aloitettu Kuusanniemen sulfaattiselutehtaalalla. 20 henkilöä Ymin sulfiittiselutehtaalalta on jo siirtynyt kesälomittajiksi Kuusanniemeen, ja sulfiittiselutehtaan seisoessa koulutetaan noin 50 henkilöä uusiin tehtäviin kuukauden aikana. Laaja uudelleen koulutusohjelma jatkuu linjan käynnistämiseen asti.

Ensimmäiset Norilsk-toimitukset Heinolasta

Kaikkien aikojen suurimpaan suomalaiseen vientiprojektiin, Siperiaan rakenteilla olevaan Norilskin nikkeli- ja kuparisulattoon toimitetaan myös Kymin Metallin Heinolan tehtaan valmistamia höyrykattiloita. Ensimmäiset kattilakuljetukset Heinolan tehtaalta Kotkan satamaan, josta ne toimitetaan edelleen määräpaikkaansa, tapahtuivat 17.—28.5.

Valmistuttuaan Norilskin nikkeli- ja kuparisulatto on maailman suurimpia sulattoja. Suomesta Norilskin nikkeli- ja kuparisulattoon toimitettavien laitehankintojen yhteisarvo on 1.5 miljardia markkaa. Kaupan on sopinut osuuskunta Metex. Heinolan tehdas on alihankkijana sulaton laitehankintoissa. Se teki marraskuussa 1974 alihankintasopimuksen A. Ahlström Oy:n kanssa kahdenoista höyrykattilan toimittamisesta Norilskiin. Höyrykattilat tullaan sijoittamaan Norilskin nikkeli- ja kuparisulattoon kuuluvaan rikkitehtaaseen.

Norilsk-toimitusten ensimmäinen

osa Heinolan tehtaalta käsitti kaksi kaasunjähdytyskattilaa ja neljä rikinjähdytyskattilaa. Kotkan satamasta kattilat kuljetetaan laivalla Jäämeren kautta Dudinka-nimiseen kaupunkiin ja sieltä edelleen Norilskiin. Norilsk-toimitukset Kotkan satamasta alkavat kesäkuun puolivälissä.

Loput Heinolan tehtaan Norilsk-toimitukset, jotka myös käsittävät kaksi kaasunjähdytyskattilaa ja neljä rikinjähdytyskattilaa, toimitetaan rautateitse tämän vuoden marraskuun ja ensi huhtikuun välisenä aikana.

Kymiyhtiöläisillä osinkoja nostamatta

Useilla yhtiöläisillä, jotka merkitsivät Kymiyhtiön osakkeita viimevuotisen osakeannin yhteydessä, on osakekirjat noutamatta. Yhdyspankki on esittänyt toivomuksen, että yhtiöläiset kävisivät hakemassa osakekirjansa vielä ennen kesälomakautta. Ne saa merkintätodistusta vastaan siitä Yhdyspankin konttorista, jossa merkintä aikanaan suoritettiin. Osakkeet oikeuttavat viime vuodelta puoleen osinkoon, joka on 2,50 mk osaketta kohden.

Aronpellon rakennustöihin kahden vuoden kuluttua

Noin kahden vuoden kuluttua, asemakaavan vahvistamisen jälkeen, päästään aloittamaan Kuusankosken keskustan tuntumassa olevan Aronpellon alueen rakennustyöt.

Neljän hehtaarin laajuisella alueella on parhaimmillaan asunut yhteensä 68 perhettä 12:ssa puurakenteisessa talossa. Tällä hetkellä Aronpellon taloissa asuvat pääsevät muuttamaan heille osoitettuihin uusiin asuntoihin asunnoissa tehtyjen korjausten jälkeen. Aronpellon talojen purkutyöt saataneen suoritetuksi heinäkuun alkuun mennessä.

Kymiyhtiön ja Kuusankosken kaupungin välisen sopi-

muksen mukaan rakennetaan Aronpellon alue tehokkaasti.

Aronpellon nyt purettavat talot on rakennettu I maailmansodan aikana. Niiden rakentamiseen oli syynä mm. se, että hieman aikaisemmin suoritettua tuberkuloositar kastuksessa ilmeni ahtaasti asuvilla muita enemmän tuberkuloosia. Aronpellon taloissa pyrittiin makuuhuone sijoittamaan asunnon toiseen kerrokseen, jotta vuorotyössä käyville voitaisiin taata rauhallisempi lepo myös päivällä.

Aronpellon talojen huoneistojen koot vaihtelivat 47:stä 51:een neliometriin.



Kesätyövoimaa 300 henkilöä

Harjoittelijoiden ja lomittajien määrä jää yhtiöllä tänä kesänä lähes yhtä vähäiseksi kuin vuonna 1975. Kuusankosken tehtaille on otettu kesätyövoimaa noin 300, kun vastaava määrä oli viime vuonna 250. Muilla tehdaspaikkakunnilla ei kesätyöntekijöitä mainittavassa määrin ole.

Kesätyöntekijöiden vähäisyys johtuu kahdesta peräkkäisestä matalasuhdannevuodesta. Aikaisempina vuosina kesätyöntekijöiden määrä on ollut

800—900 ja v. 1974 se oli noin 1100.

Harjoittelijoita on Kuusankosken tehtailta tänä kesänä kaikkiaan 124, joista teknisen alan harjoittelijoita on 50 ja konttoriharjoittelijoita 74. Kumpienkin harjoittelijoiden määrä on vähentynyt noin 30:lla edelliseen vuoteen verrattuna. Harjoittelijat ovat sijoittuneet eri puolille Kuusankosken tehtaita lukuunottamatta Voikkaan tehdasta, jonne kesäksi ei seisokin vuoksi otettu ketään. Tutkimusosasto sai

suhteessa vahvuuteensa eniten harjoittelijoita.

Kesälomittajia tarvitaan eniten PK 7:llä sekä kuljetusosastolla.

Yhtiö järjestää perinteiseen tapaan harjoittelijoille perehdyttämisohjelman, jonka tarkoituksena on tutustuttaa harjoittelijat yhtiön tuotantolaitosten päätoimintoihin sekä luoda yleiskäsitys yhtiöstä. Kesän kuluessa on luvassa yhdeksän erilaista perehdyttämistilaisuutta, joista pääosa on tehdaskäyntejä.

Henkilöstölehtien neuvottelukunta Hallassa

Yhtiön henkilöstölehtien neuvottelukunnan keväinen yhteiskokous pidettiin Hallan tehtaan järjestämänä 1.6. Kymin Motellissa.

Päivän ohjelmaan kuului mm. Hallan tehtaan 100-vuotisjuhlafilemi 'Juhla saarella' -esitys Hallan seuratalossa sekä tehdaskierros, jolla oppaana toimi sahanhoitaja **Pauli Hartikainen**.

Iltapäivän kokouksessa käsiteltiin paikallisosastojen raportit yhtiön henkilöstölehdistä ja niiden kehittämistarpeista. Henkilöstölehtien toimitustyössä viime aikoina tapahtuneita muutoksia selvitti tiedotuspäällikkö **Eero Niinikoski**.

Kokous käsiteli myös uutta tiedotussopimusta, josta alustivat tiedotussihteeri **Tom Saxén** SAK:sta sekä tiedotussihteeri **Markku Niskanen** STYR:stä.

Newsprint -kokous Voikkaalla



Lähes 50 paperi-insinööriä 11:ltä painopaperitehtaalta, Finnppapista ja KCL:stä osallistui 20.5. Voikkaalla pidettyyn Newsprint -kokoukseen. Kaksi kertaa vuodessa pidettävässä kokouksessa käsiteltiin yhteisiä teknisiä kysymyksiä, mm. Sijärjestelmän käyttöönottoa sekä tehtaiden vedenkäyttöön liittyviä kysymyksiä.

Hallan juhlafilemi valmistunut

Hallan 100-vuotisjuhlallisuuksista valmistettu reportaasielokuva 'Juhla saarella' on valmistunut.

Elokuvan on kuvannut ja leikkannut yhtiön elokuvaaja **Kalevi Pihkala**. Originaaliäänityksestä on huolehtinut tiedotustoimittaja **Pekka Lonka** ja selostustekstin on laatinut yhtiön tiedotussihteeri **Reijo Virta**. Selostajana toimii näyttelijä **Kauko Helovirta**. Elokuva on värillinen ja kestää 12 minuuttia. Filmiä koskevat tilaukset hoitaa tiedotusosaston AV-palvelu puh. 951-47 012/417.

Klooria -elokuvalla menestystä

Kloorionnettomuuden torjuntaharjoituksesta tehty opetuselokuva 'Klooria', joka valmistui viime vuonna, on saanut runsaasti kiitosta osakseen. Viimeisin tunnustus tuli toukokuussa pidetyiltä talouselämän filmipäiviltä, joille elokuva osallistui erikoisfilmien sarjassa. Pääpalkinnoille asti filmi ei yltänyt, mutta kilpailun tuomaristo ehdotti, että elokuva lähetettäisiin mielenkiintoisen aiheensa ja poikkeavan käsittelytapansa vuoksi kansainvälisille teollisuusfilmifestivaaleille Lontooseen.

Metallin tuotantokomiteat yhteiskokouksessa Karkkilassa

Kymin Metallin viime vuoden toimintaa selostettiin Karkkilan tehdasryhmän sekä Heinolan ja Salon tehtaiden tuotantokomiteoiden jäsenille 20.5. Karkkilassa pidetyssä yhteiskokouksessa.

Johtaja **Tor Stolpe** totesi katsauksessaan mm. suhdanne- taantuman vaikutusten alkaneen näkyä metallin tuotannossa vasta loppuvuodesta. Heinolan projektikattiloiden kyselyt vähenivät, koska epävarmat taloudelliset näkymät ja pääoman niukkuus alensivat selvästi investointihalukkuutta niin kotimaassa kuin vientimarkkinoillakin.

— Teollisuusvalutuotannossa vallitsi täystyöllisyys koko vuoden. Voimansiirtolaitteiden osalta lama ei ehtinyt merkittävästi vaikuttaa laskutukseen,

sillä kotimaan kysynnän kasvu tasasi viennissä tapahtunutta laskua.

— Sen sijaan venttiilituotanto kärsi pahasti lamasta. Lama toi markkinoille mm. halpoja tuontiventtiileitä, mikä aiheutti kovan hintapaineen. Laivanrakennusteollisuuden vaikeudet aiheuttivat lisäksi tilausten peruutuksia.

Johtaja Stolpen mukaan Kymin Metallin selviytyi viime vuodesta kokonaisuudessaan hyvin. Viennin arvo nousi 71 miljoonaan markkaan, mikä merkitsi 87 prosentin kasvua edelliseen vuoteen verrattuna. Kulu- vasta vuodesta sen sijaan johtaja Stolpe arveli tulevan hankalan. Metalliteollisuuden laskusuhdanteen hän arveli kääntävän nousuun vasta vuoden 1977 aikana.

HENKILÖUUTISIA

KONSERNI



Ralf Grahn

Juhani Haapamäki

Oikeust.kand. Ralf Grahn 25, on 31.5. alkaen nimitetty lakimieheksi lakiasiainosastolle. Hän on aiemmin toiminut Helsingin Yliopiston oikeustieteellisen tiedekunnan opinto- sihteerinä.

Varatuomari Juhani Haapamäki, 26, on 21.6. alkaen nimitetty lakimieheksi lakiasiainosastolle. Hän on aiemmin toiminut SYP:n Jyväskylän konttoreiden lakimiehenä.

Merkonomi Eila Tiitta finanssiosastolta on 1.6. alkaen nimitetty pääkassan esimieheksi.

Ekonomi Katri Hakkarainen talousosastolta on 1.6. lähtien nimitetty pääkirjanpitäjäksi.

Tehdasmuseon tilaukset suoraan Verlaan

Verlan tehdasmuseossa käyntejä koskevat tilaukset vastaanottaa tästä lähtien Verlan lomakylän emäntä puh. Verla 44. Myös vierailuista on sovittava suoraan hänen kanssaan.

Lomapaikkavaraukset sekä kaikki lomatoimintaan liittyvä asiointi hoidetaan entiseen tapaan sosiaaliosaston Voikkaan toimistosta puh. 124, nti Pelto.

Puolet anoneista erämajoille

Erämajojen ja Verlan lomakylän varaukset on käsitelty. Verlasta kesälomanviettopaikkaa toivoneet onnistuivat tänä keväänä saamaan lomamökin käyttöönsä helpommin kuin erämajoille anoneet. Verlan anomuksista hyväksyttiin tänä vuonna 78,6 prosenttia. Sen sijaan erämajoille pääsi 47,4 prosenttia anoneista.

Erämajoille pyrki yhteensä 2 930 henkilöä (ed.v. 2 785), joista hyväksyttiin 1 388 ja hylättiin 1 542. Ensikertalaisia hyväksyttiin 925 ja aikaisemmin olleita 463. Vastaavasti ensikertalaisia hylättiin 514 ja aikaisemmin olleita 1 028.

Verlan lomakylään anoi yhteensä 1 455 henkeä (ed.v. 1 408), joista hyväksyttiin 1 144 ja hylättiin 311. Ensikertalaisia hyväksyttiin 669 ja ennen olleita 475. Vastaavasti ensikertalaisia hylättiin 20 ja ennen olleita 291.

Oikeust.kand. Harri Äimä on 31.5. eronnut yhtiön palveluksesta.

PAPERI

Kuusankoski

Ekonomi Pertti Piira on 3.5. otettu yhtiön palvelukseen markkinatutkijaksi markkinointiosastolle.

Merkonomi Raija Kleimola on 10.5. otettu yhtiön palvelukseen Kymin paperitehtaan lähetysoasastolle.

Hra Matti Koskimies on 3.5. otettu yhtiön palvelukseen markkinointiosastolle.

Rakennusmestari Leo Laine on 3.5. otettu yhtiön palvelukseen rakennusosastolle.

Yo Irmeli Savolainen on 1.5. otettu yhtiön vakinaiseen palvelukseen ostohinnoittelijaksi osto-osaston ostohinnoitteluun.

Teknikko Markku Inkinen on 24.5. alkaen nimitetty mestariksi Kymin konekorjaamolle.

Yo Mikko Kekki on 1.6. otettu yhtiön palvelukseen operaattoriksi atk-osastolle.

Yo Pekka Sepponen on 1.6. otettu yhtiön palvelukseen operaattoriksi atk-osastolle.

Ohjelmoija Hannu Piispänen atk-osastolta on 21.5. eronnut yhtiön palveluksesta.

Teknikko Alpo Jaakkola Kymin konekorjaamolta on 21.5. eronnut yhtiön palveluksesta.

Teknikko Juhani Hämäläinen suunnitteluosastolta on 31.5. eronnut yhtiön palveluksesta.

Merkantti Mirja Anttila työsuojeluosastolta on 31.5. eronnut yhtiön palveluksesta.

Merkonomi Ritva Mäenpää Kymin paperitehtaan lähetysoasastolta on 14.5. eronnut yhtiön palveluksesta.

PERUSTUOTANTO

Soinlahti

Merkonomi Veli Korhonen on 1.6. otettu yhtiön palvelukseen markkinointimieheksi tiilitehtaalle.

Rva Kerttu Nikula tiilenmyynnistä on 31.5. eronnut yhtiön palveluksesta.

KEMIA

Kuusankoski

Teknikko Erkki Vierros kemian kunnossapidosta on 1.6. siirtynyt kunnossapitosuunnitteluun.

Porvoo

Laborantti Ulla-Maija Kaipainen on 10.5. otettu yhtiön palvelukseen.

Päätoimittaja
Eero Niinikoski puh. 951-47012/416

Toimitussihteeri
Marja-Leena Mauno
puh. 951-47012/753

Toimitus
Kymi Kymmene Tiedotusosasto
Niementie 13, 45700 Kuusankoski

Uutislehden seuraava numero ilmestyy 2.7.
Aineiston on oltava toimitussihteerillä viimeistään 23.6.
Uutislehti ilmestyy 16 kertaa vuodessa.

Paperi: Diamondstar 115 g/m²
Painatus: Kouvolan Kirjapaino



Kymi Kymmene

ELÄKKEELLE

Kuusankoski

Merkkaaaja Eino Kansikas Kymin paperitehtaan F-osastolta (47 palveluvuotta), merkkaaaja-pakkaaja Tuure Boman Kymin paperitehtaan PK 7:ltä (35), talonmies Mikko Kahisaari asunto-osastolta (30), konttoristi Aune Kauppila tutkimusosastolta (27), muurari Vilho Karjalainen rakennusosastolta (24) ja rakennustyöntekijä Kauko Aksels rakennusosastolta (23).

Karkkila

Välitarkastaja Rauli Nikander (25) ja hiekanvalmistaja Arne Rantala (21).

Santasalo

Maalari Erkki Ikonen (6).

Sahateollisuusmiehet Hallan vieraana

Suomen Sahateollisuusmiesten Yhdistys vieraili Kotkaan suuntautuneen kevätretkensä yhteydessä 3.6. Hallan tehtaalla. Satakunta sahojen talous- ja teknillistä johtohenkilöä sekä ruotsalaisten ja norjalaisten veljesyhdistysten edustajat tutustuivat Hallan tehtaan toimintaan isännöitsijä **Börje Carlsonin** opastuksella. Vieraille esitettiin myös Hallan 100-vuotissäätiön 'Juhla saarella'.

Arkistoseminaari Verlassa

Yhtiön keskusarkisto järjesti 13.—14.5. Verlassa arkistoseminaarin, jolle osallistui 18 yhtiöläistä sekä arkistonhoitaja **Annikki Lindberg** Oy Rosenlew Ab:sta. Arkistohallintoa ja seulomista käsitelleen seminaarin luennoitsijana ja vetäjänä toimi yhtiön arkistopäällikkö **Gustav Danielsson**.

PAIKALLISTIEDOTUKSIA

Kunniamerkkejä yhtiöläisille

Tasavallan presidentin viime itsenäisyyspäivänä myöntämät kunniamerkit on kevään aikana Kuusankoskella järjestetyissä tilaisuuksissa ojenettu ansioituneille yhtiöläisille. Kunniamerkkejä ovat saaneet: Vuorotyönjohtaja Viljo Toikka Voikkaan paperitehtaalta, Suomen Valkoisen Ruusun Ritarikunnan I luokan mitali kultaristein,

tehdaskonttoristi Katri Lehto Voikkaan paperitehtaalta, Suomen Valkoisen Ruusun Ritarikunnan I luokan mitali, koneviilaaja Sulo Kärki Voikkaan paperitehtaalta, Suomen Valkoisen Ruusun Ritarikunnan II luokan mitali, koneenhoitaja Olavi Takala Voikkaan paperitehtaalta, Suomen Valkoisen Ruusun Ritarikunnan II luokan mitali, päälämmittäjä Toimi Uusitalo Voikkaan höyryosastolta, Suomen Valkoisen Ruusun Ritarikunnan II luokan mitali. rakennusmestari Jouko Helama metsäosastolta, Suomen Valkoisen Ruusun Ritarikunnan I luokan mitali kultaristein, asentaja Väinö Tikka metsäosastolta, Suomen Valkoisen Ruusun Ritarikunnan II luokan mitali.

Tehdaspalvelun englanninryhmä Englannissa

Kolmen vuoden kielen opiskelun jälkeen kokeili yhtiön Kuusankosken tehtaiden tehdaspalvelun englannin opintoryhmä taitojaan käytännössä tekemällä viikon matkan Englantiin toukokuussa. Kymmenhenkinen ryhmä tutustui Lontooseen sekä vieraili yhtiön Starin tehtailla Blackburnissa, jossa isäntänä toimi henkilöstöpäällikkö **Roy Golding**.

Tehdaspalvelun opintoryhmä on opiskellut englantia mm. yhtiön 100-vuotissäätiön tuen turvin opettajanaan **Arvo Hokkanen**. Englannin matkan johtajana toimi **Tuure Nyberg**.

Kokemusvuosien vaikutus palkkoihin

Toimihenkilöiden kokemusvuodet korottavat vaatavuustason osoittamaa ohjepalkkaa 3 %, jos kokemusvuosia on 5—8, 6 %, jos kokemusvuosia on 9—14 sekä 12 %, jos kokemusvuosia on 15.

Kokemuksella tarkoitetaan nykyisen työsuhteen kestoajaa sekä yleissopimuksen tarkoittamissa tehtävissä oloa. Työsuhteen kestoajaa tarkoittaa sitä aikaa, jonka henkilö yhtäjaksoisesti on ollut saman työnantajan palveluksessa. Tällöin ei ole merkitystä sillä, missä tehtävässä henkilö on ollut, vaan koko palvelusaika otetaan huomioon.

Muussa yrityksessä kertyneestä palvelusajasta luetaan kokemukseksi yleissopimuksen tarkoittamissa tehtävissä palveltu aika riippumatta siitä, onko edellinen työnantaja ollut yksityinen yritys tai esimerkiksi valtio tai kunta. Osa-aikatoiminta, sivutoimia tai lyhyitä alle 3 kk kestäneitä työsuhteita ei sen sijaan lueta kokemusajaksi.

Muussa yrityksessä kertyneestä kokemusajasta on toimihenkilöllä näyttövelvollisuus. Ko. työtodistukset lähetetään hallintopäällikkö Reijo Kojjärvelle, jotta ne tulisivat otetuksi huomioon.

Kokemusvuosien ohjepalkkaa korottava vaikutus toteutetaan kolme kertaa vuodessa. Ajankohdat ovat 1.1., 1.4. ja 1.8.

Avustuskassan korvaushakemukset

Kuusankosken Tehtaitten Avustuskassan korvaushakemuksiin pitää jäsenten merkitä virheellisten maksatusten välttämiseksi selvästi sen pankin nimi ja konttori, johon sairausavustus pyydetään maksamaan.

TV vaihtaa paikkaa Voikkaalla

Voikkaan tehdasalueen Yrjönojan portti siirtyy 10.7. alkaen tv-valvontaan klo 16.30—5.30. Samasta päivästä lähtien on Tehtaansillan portti miehitetty ympäri vuorokauden.

Henkilöautojen paikoitus Yrjönojalla siirtyy tehdasalueen aitauksen sisäpuolelle.

Porttien sähköisen kauko-ohjauksen asensivat Voikkaan sähkökorjaamon asentajat. Valvonta-tv:n asennuksen hoitivat Voikkaan mittarimiehet.

Toimihenkilöiden lounasruokailu Kuusankoskella

Voikkaan klubin ollessa suljettuna 7.6.—8.7. tapahtuu toimihenkilöiden lounasruokailu klubien ruokailulipukkeita vastaan kahvila-ruokala Soivassa Sillissä Voikkaantie 3.

Koskelan klubin ollessa suljettuna koko heinäkuun tapahtuu toimihenkilöiden lounasruokailu klubien ruokailulipukkeita vastaan ravintola Kymen Pirtissä.

Muina aikoina klubit ovat nykyisen käytännön mukaisesti avoimena myös viikonloppuisin.

JÄRJESTÖJEN TIEDOTUKSIA

PAPERITEOLLISUUDEN Työntekijäin Liiton Voikkaan os. 36:n eläkeläisten retki tehdään liiton lomakotiin Puralaan Verlaan ke 7.7. Lähtö Pirkkanmaan koululta klo 10. Linja-auton reitti on Pohjoistie — Kansantalo — Tähtee — Virtakiven sauna — Voikkaan työväentalo ja Purala. Ilmoittautumiset 1.7. mennessä Teuvo Pöysälle puh. 89 521 tai Marjatta Sollalle puh. 80 906. Retki on ilmainen ja naisjaosto huolehtii tarjoilusta. Osaston toimikunnan jäseniä toivotaan mukaan. Tervetulleita ovat myös Kuusanniemen os. 85:n eläkkeellä olevat vapaajäsenet.

Osasto 36:n naisjaoston järjestämä retki Mänttään tehdään la 3.7. Linja-auto lähtee

Eläkeläisten asuntotilanne

Jo muutaman vuoden voimassa olleen käytännön mukaisesti ei yhtiö voi järjestää vuoden 1971 jälkeen eläkkeelle siirtyneille tai siirtyville yhtiöläisille asuntoa. Kaikkien niiden, jotka ovat työsuhteen perusteella saaneet asunnon, on eläkkeelle siirtymään muutettava pois huoneenvuokralaissa olevan työsuhteasuntoja koskevan irtisanomisajan päätyttyä.

Asunto-osastolta Kuusankoskelta saa tarvittaessa asiasta tarkempia tietoja.

Yhtiön TPK:t menestyvät Jehu-maljakilvassa

Voikkaan ja Kymintehtaan tehdaspalokunnat kunnostautuivat tämänvuotisissa Jehu-maljakilpailuissa, jotka pidettiin 29.5. Tampereella. Valmet Oy:n Lentokonetehaan järjestämässä kilpailuissa kokonaiskilvan toisen sijan otti Voikkaan TPK ja kolmannen Kymintehtaan TPK. 45:stä joukuksesta oli paras Kemira Oy:n Säterin TPK.

Voikkaan linja-autoasemalta klo 8.15 ja ajaa reittiä Tähtee — Kuusankosken kaupungintalo. Ilmoittautumiset 20.6. mennessä Eila Niityrännälle puh. 89 378 tai Anja Holmbergille. Miehet myös mukaan retkelle. Matka on ilmainen.

HALLAN Sahatyöväen ammattiosaston naisjaosto järjesti 22.—23.5. ruoanvalmistuskursin Hallan seuratalossa Kymi-yhtiön 100-vuotissäätiön apurahan turvin. Lähes 40 Hallassa työskentelevää naista osallistui kurssille, jolla valmistettiin salaatteja, pikkulämpimiä, vihannesruokia ja voileipäkakuja. Kurssin ohjaajana toimi konsulentti Aili Kiljunen Kotineuvontaliitosta Helsingistä.